


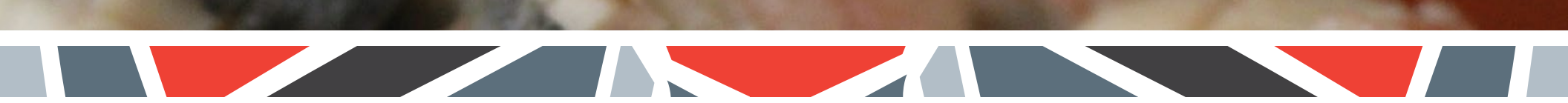


COALITION SUR LA SÉCURITÉ ALIMENTAIRE DU NUNAVUT
RAPPORT ANNUEL
2014-2015



ᓄᓄᓂᓐ ᑕᓄᓂᓐ ᑕᓄᓂᓐ ᑕᓄᓂᓐ
 NUNAVUT FOOD SECURITY COALITION
 NUNAVUNMI NIQIKHAQNIKKUT KATIMAYIT
 COALITION SUR LA SÉCURITÉ ALIMENTAIRE DU NUNAVUT





MEMBRES DE LA COALITION EN 2014-2015

La Coalition sur la sécurité alimentaire du Nunavut est un groupe collaboratif formé de ministères gouvernementaux, d'organismes inuit, d'organisations non gouvernementales et d'intervenants du secteur privé qui travaillent ensemble pour améliorer la sécurité alimentaire au Nunavut.

La Coalition a été créée en 2012 avec le mandat d'élaborer une approche à long terme, continue, inclusive et durable en matière de sécurité alimentaire. Issu de la Table ronde du Nunavut sur la réduction de la pauvreté, ce groupe de travail est coprésidé par le gouvernement du Nunavut et Nunavut Tunngavik Inc.

Membres de la Coalition en 2014-2015

- Arctic Cooperatives Ltd.
- Arviat Wellness Centre
- Association inuit de Kivalliq
- Association inuit de Qikiqtani
- Centre de recherche sur la santé Qaujigiartiit
- Collège de l'Arctique du Nunavut
- Gouvernement du Nunavut
 - Ministère de l'Éducation
 - Ministère de l'Environnement
 - Ministère de l'Exécutif et des Affaires intergouvernementales
 - Bureau de la statistique du Nunavut
 - Ministère de la Culture et du Patrimoine
 - Ministère de la Justice
 - Ministère de la Santé
 - Ministère des Finances
 - Ministère des Services à la famille
 - Ministère du Développement économique et des Transports
- Iilitaqsinik – Conseil d'alphabétisation du Nunavut
- Institut de recherches du Nunavut
- Kitikmeot Inuit Association
- Lateral Office
- North West Company
- Nunavut Tunngavik Inc.
- Project Nunavut
- Société d'habitation du Nunavut
- Société de développement du Nunavut
- Société Ilisaqsivik
- Tukisigiarvik Society

La participation à la Coalition sur la sécurité alimentaire du Nunavut est volontaire et ouverte à tous les organismes du Nunavut qui partagent sa vision de la sécurité alimentaire pour le territoire.

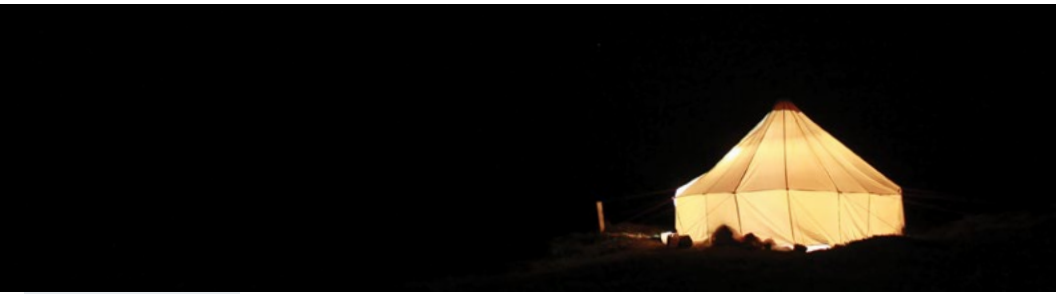
Secrétariat de la Coalition

Au cours de la dernière année, la Coalition a reçu l'appui continu du secrétariat de la Coalition, lequel oriente sa vision collective, appuie les initiatives s'inscrivant dans cette vision, mobilise les bailleurs de fonds, encourage les avancées en matière de programmes et de politiques et renforce la volonté populaire et politique. En 2014-2015, ses membres étaient les suivants :

- **Natan Obed**
directeur
Service du développement social et culturel
Nunavut Tunngavik Inc.
- **Lindsay Turner**
directrice par intérim
Division de la réduction de la pauvreté
ministère des Services à la famille
gouvernement du Nunavut
- **Ed McKenna**
ancien directeur
Division de la réduction de la pauvreté
ministère des Services à la famille
gouvernement du Nunavut
- **Allison MacRury**
nutritionniste territoriale
ministère de la Santé
gouvernement du Nunavut
- **Sara Statham**
coordonnatrice des projets de sécurité alimentaire
ministère de la Santé
gouvernement du Nunavut
- **Shylah Elliott**
analyste des politiques en matière de santé
Service du développement social et culturel
Nunavut Tunngavik Inc.



**PRINCIPALES ACTIVITÉS
EN 2015-2016**



COALITION

Lancement de la *Stratégie de sécurité alimentaire du Nunavut*

« Cette semaine, soit celle de la sensibilisation à la faim, constitue le moment idéal pour étudier la question complexe qu'est l'insécurité alimentaire et ses conséquences graves sur la santé et le bien-être des Inuit. Cette *Stratégie* représente l'avancée déterminante dont nous avons besoin pour régler le problème sérieux de l'insécurité alimentaire auquel sont confrontés les Inuit et les collectivités du Nunavut. »

TERRY AUDLA, PRÉSIDENT, INUIT TAPIRIIT KANATAMI – 5 MAI 2014

La Coalition a lancé la *Stratégie de sécurité alimentaire du Nunavut* et son *Plan d'action 2014-2016* le 5 mai 2014, date qui coïncidait avec le premier jour de la Semaine de sensibilisation à la faim, une campagne annuelle de sensibilisation au problème soluble de la faim au Canada. La *Stratégie* définit une vision collective qui encadre les initiatives et assure leur pérennité afin de produire des résultats marqués. Elle sert de document d'orientation à long terme pour la Coalition, alors que le *Plan d'action 2014-2016* qui s'y rattache décrit plutôt ses initiatives à court terme. La *Stratégie* est le fruit de deux années de collaboration, et décrit les mesures qui doivent être prises pour améliorer la sécurité alimentaire au Nunavut. La *Stratégie* et le *Plan d'action* sont disponibles sur le site Web de la Coalition (www.nunavutfoodsecurity.ca/fr).

Mission :
Nous ferons preuve de leadership afin d'assurer la supervision et l'orientation de la *Stratégie de sécurité alimentaire du Nunavut*, ainsi que l'élaboration, la mise en œuvre et l'évaluation des plans d'action associés.

- **Partenaires :** Tous les organismes membres de la Coalition
- **Action : 2.1** Distribution et promotion de la *Stratégie de sécurité alimentaire du Nunavut*

Lancement du site Web de la Coalition

Le 16 octobre 2014, la Coalition a souligné la Journée mondiale de l'alimentation en lançant son tout nouveau site Web (www.nunavutfoodsecurity.ca/fr). De nombreux organismes membres de la Coalition ont leur propre site Web, mais celui de la Coalition a été conçu pour créer un espace commun où sont reconnus les efforts collectifs plutôt qu'individuels. Le site Web contient de l'information sur la *Stratégie*, décrit les initiatives entreprises dans le cadre du *Plan d'action 2014-2016* et propose des ressources créées par la Coalition et d'autres organismes. Depuis son lancement, l'achalandage est en hausse chaque mois, pour un total de plus de 2 000 consultations par 300 visiteurs.

- **Partenaires :** Tous les organismes membres de la Coalition
- **Actions : 2.2** Élaboration d'un plan de communication global pour la Coalition sur la sécurité alimentaire du Nunavut; **6.1** Mise sur pied d'un réseau de communication permettant à la Coalition et au public de partager de l'information au sujet des efforts et des initiatives liés à la sécurité alimentaire.

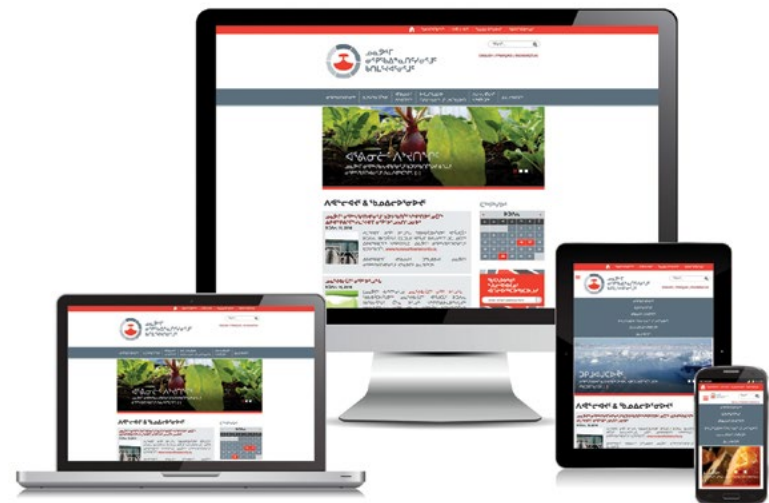


Table ronde sur l'insécurité alimentaire dans le Grand Nord canadien

Au printemps 2015, le Forum des politiques publiques et Banques alimentaires Canada se sont associés pour analyser l'état actuel des connaissances sur la sécurité alimentaire des Autochtones du Nord du Canada et pour faciliter les discussions sur les mesures les plus prometteuses à prendre pour régler la question de l'insécurité alimentaire dans le Nord canadien, particulièrement chez les Autochtones. Dans le cadre de ce processus, le Forum des politiques publiques et Banques alimentaires Canada ont organisé des tables rondes à Yellowknife, Iqaluit et Ottawa. La Coalition, partenaire dans le cadre de cette initiative, a présidé la table ronde sur l'insécurité alimentaire dans le Grand Nord canadien, qui s'est tenue à Iqaluit le 19 mars 2015. Plus de 35 participants ont profité de cette occasion pour nous parler des réalités uniques vécues au Nunavut concernant l'insécurité alimentaire. Les discussions ont porté principalement sur l'amélioration de l'accès à la nourriture traditionnelle, la promotion des habiletés de vie et le transfert de connaissances, ainsi que sur la clarification de rôle des commençants par rapport à la sécurité alimentaire.

- **Partenaires :** Forum des politiques publiques (responsable), Banques alimentaires Canada, tous les organismes membres de la Coalition
- **Action : 5.1** Identification et promotion de mécanismes permettant d'apporter des changements visant à améliorer la sécurité alimentaire au Nunavut.



NOURRITURE TRADITIONNELLE

Projet de commercialisation de la nourriture traditionnelle

L'un des objectifs de la Coalition est de contribuer à faire en sorte que les Nunavummiut les plus vulnérables à l'insécurité alimentaire aient accès à la nourriture traditionnelle. Bien que la Coalition préconise le partage de la nourriture traditionnelle, elle respecte également le droit des Inuit d'en acheter et d'en vendre. Au Nunavut, la population peut se procurer ou vendre de la nourriture traditionnelle de plusieurs façons, par exemple par les réseaux informels, les commerces de vente au détail, les usines qui en produisent et Internet. Toutefois, ces possibilités sont récentes sur le territoire et ce ne sont pas tous ses résidents qui peuvent en profiter, et les moments d'accès sont limités. D'autres régions de l'Arctique ont en revanche une longue tradition d'achat et de vente de nourriture traditionnelle, et la Coalition souhaite apprendre de leurs expériences. Le projet de commercialisation de la nourriture traditionnelle vise à étudier le fonctionnement du marché de la nourriture traditionnelle au Groenland et à déterminer s'il serait possible et souhaitable de créer un tel marché au Nunavut. Il a permis de conclure que les Nunavummiut estiment qu'une économie de marché pourrait améliorer la disponibilité de la nourriture traditionnelle, être source de prospérité économique pour les chasseurs et encourager la diversification des produits.

Mission :
Nous ferons la promotion des aliments traditionnels à titre d'alimentation fondamentale des Nunavummiut.

Cependant, des préoccupations ont été soulevées quant à la détérioration des réseaux de partage, à la pression accrue sur la faune, aux obstacles à la chasse et à l'absence de consensus concernant la façon de procéder. Avant de donner suite au projet, il est essentiel d'évaluer l'état de préparation du marché, de régler la question du déséquilibre entre l'offre et la demande, de réconcilier les positions divergentes (partage versus vente de nourriture traditionnelle) et de cibler les personnes ayant les plus grands besoins. Le rapport est disponible sur le site Web de la Coalition (www.nunavutfoodsecurity.ca/fr), dans la section Ressources.

- **Partenaires** : ministère de la Santé (responsable), Université McGill, Nunavut Tunngavik Inc., ministère de l'Environnement, Project Nunavut
- **Actions** : **1.4.2** Analyser de quelle manière la commercialisation des aliments traditionnels dans d'autres territoires de l'Arctique affecte la sécurité alimentaire; **6.4.1** Explorer les programmes d'autres provinces ou territoires visant à soutenir les moyens de subsistance traditionnels.

Nourriture traditionnelle – Lignes directrices du projet

La nourriture traditionnelle occupe une place importante dans l'alimentation des Nunavummiut, et le gouvernement du Nunavut encourage les établissements à servir de la nourriture traditionnelle et favorise les programmes en la matière. Toutefois, nous avons été informés qu'il est parfois difficile de servir de la nourriture traditionnelle dans les établissements financés par le gouvernement et dans le cadre de programmes communautaires; la façon de se procurer et de servir de la nourriture traditionnelle salubre est notamment source de difficultés. Le projet de lignes directrices pour la nourriture traditionnelle vise à aider les établissements et les programmes à offrir davantage de nourriture traditionnelle en mettant en place des lignes directrices pour l'achat, la conservation, la préparation et l'offre de celle-ci. Le projet tient compte des pratiques et des préférences des Inuit en matière de récolte, de

la conservation de la faune, des pratiques d'hygiène alimentaire et des besoins nutritionnels. La Coalition a achevé la première phase du projet, laquelle comprenait l'élaboration de lignes directrices provisoires pour aider les établissements et les programmes à offrir de la nourriture traditionnelle de façon culturellement appropriée et salubre, et en toute simplicité. La Coalition souhaite entreprendre la deuxième phase du projet en 2015-2016, qui comprend le parachèvement des lignes directrices et la création de ressources conviviales pour les utilisateurs.

- **Partenaires** : ministère de la Santé (responsable), Nunavut Tunngavik Inc., Association inuit de Qikiqtani, ministère de l'Environnement, ministère des Finances
- **Action** : **1.4.3** Élaborer de nouvelles lignes directrices concernant l'acquisition et le traitement des aliments traditionnels à l'intention des installations et des programmes financés par le gouvernement.



ALIMENTS DU COMMERCE

Mission :
Nous soutiendrons la mise en place d'une chaîne d'approvisionnement alimentaire favorisant pour tous les Nunavummiut la disponibilité à coût abordable d'aliments du commerce maximisant la valeur nutritive et économique.

Projet de recettes de base

Selon l'enquête sur la santé des Inuit, 80 % des Inuit du Nunavut préfèrent consommer un mélange de nourriture traditionnelle et d'aliments du commerce. Alors que la nourriture traditionnelle constitue un choix alimentaire sain, les Inuit la préparant depuis la nuit des temps, les aliments du commerce ne sont pas toujours sains et ne sont disponibles au Nunavut que depuis peu de temps. La Coalition ayant entendu que les Nunavummiut souhaitaient apprendre à faire de meilleurs choix d'aliments du commerce et à les apprêter sainement, ses membres ont collaboré à la création et à la promotion de recettes à la fois nutritives et délicieuses dans le cadre du projet de recettes de base. Les objectifs du projet étaient les suivants :

1. Améliorer la promotion de la santé par l'intermédiaire de partenariats entre le ministère de la Santé, les détaillants en alimentation et les travailleurs en santé communautaire;
2. Faire la promotion d'aliments nutritifs et des connaissances alimentaires dans les commerces et dans le cadre de programmes communautaires;
3. Créer des recettes simples à préparer qui plairont à la population et aux prestataires de programmes.

Les 12 premières recettes ont été publiées en mars 2015, mois de la nutrition au Nunavut, et une nouvelle recette sera publiée chaque mois pour l'année à venir.

Un sauté de phoque aigre-doux et un ragôût de porc aux pommes figuraient notamment parmi les recettes proposées. Certains membres de la Coalition, comme le Centre de recherche sur la santé Qaujigiartiit et l'Arviat Wellness Centre, ont d'ailleurs utilisé les recettes de base dans le cadre de leurs programmes, ce qui fait foi du grand esprit d'équipe qui existe au sein de la Coalition.

- **Partenaires :** ministère de la Santé (responsable), North West Company, Arctic Cooperatives Ltd.
- **Action :** 2.2.2 Répéter et élargir le projet de recettes de base dans l'ensemble du Nunavut.

Sauté de phoque aigre-doux

🍴 8 portions
🕒 Environ 45 minutes de préparation et de cuisson

Cette recette est tirée du programme de cuisine du Centre de mieux-être d'Arviat.

Conseil

Pour un repas complet, servez avec du riz!



Ingrédients

<p> 1 cuillère à table d'huile</p> <p> 2 livres de viande de phoque désossée, tranchée (ou toute autre viande désossée)</p> <p> 2 gros poivrons parés et tranchés</p> <p> 1 oignon tranché</p>	<p> 1 petite boîte (19 on) de tomates en dés</p> <p> 1/2 tasse de cassonade</p> <p> 1 cuillère à table de moutarde</p> <p> 1 cuillère à table de poudre de chili</p> <p> 1 grosse orange lavée et coupée en tranches</p>	<h4 style="margin: 0;">Fouritures de cuisine</h4> <p style="margin: 0; font-size: x-small;"> Ulu ou couteau Planche à découper Grande poêle à frire Tasse à mesurer Cuillères à mesurer Cuillère en bois Ouvrir-boîte </p> 
--	--	--

Cette ressource a été créée avec la contribution financière de Santé Canada et de l'Agence de la santé publique du Canada.



Enquête 2015 sur le prix des aliments au Nunavut

Selon l'enquête sur la santé des Inuit, les trois principales causes de l'insécurité alimentaire sont le chômage, les faibles revenus et les prix élevés. Afin d'en savoir plus sur ces prix élevés, l'enquête sur le prix des aliments au Nunavut a été menée dans chacune des 25 collectivités du territoire en mars 2015. L'enquête a été réalisée en partenariat avec le Bureau de la statistique du Nunavut et les agents de liaison du gouvernement. Elle a permis d'amasser des données sur les prix de 133 produits, soit 113 produits alimentaires et 18 produits non alimentaires. L'objectif de l'enquête était de déterminer le coût de la vie dans les collectivités du Nunavut et d'établir des comparaisons entre les collectivités, les régions et le reste du Canada. La Coalition présentera un rapport public sur les résultats de l'enquête 2015 sur le prix des aliments au Nunavut en 2015-2016. Le ministère des Services à la famille se servira de ces résultats dans le cadre du processus de réforme du Programme d'aide au revenu, qui s'amorcera en 2015-2016, afin d'évaluer la suffisance des allocations alimentaires données par le Programme d'assistance sociale.

- **Partenaires** : Bureau de la statistique du Nunavut (responsable), ministère de l'Exécutif et des Affaires intergouvernementales
- **Action : 2.3.2** Élaborer une proposition pour la tenue d'une enquête continue sur le coût de la vie au Nunavut visant l'ensemble des collectivités du Nunavut, et procéder à cette enquête sous réserve de disponibilité des ressources.

Rapport sur le programme Nutrition Nord Canada

La Coalition sur la sécurité alimentaire du Nunavut croit que le programme Nutrition Nord Canada joue un rôle essentiel dans les collectivités du Nunavut, mais croit également qu'il est possible de l'adapter pour répondre encore mieux aux besoins des Nunavummiut. Le 25 mars 2015, la Coalition a publié un rapport intitulé Le programme Nutrition

Nord Canada, rapport qui présente les changements qui pourraient être apportés au programme. Bien qu'il ne tienne pas compte des renseignements les plus récents, comme les conclusions du rapport de l'automne 2014 du vérificateur général du Canada sur le programme Nutrition Nord Canada, le rapport dresse le portrait de la situation au Nunavut et comporte 15 recommandations pertinentes concernant l'amélioration du programme, qui pourront être soumises au public et aux décideurs. Le rapport est disponible sur le site Web de la Coalition (www.nunavutfoodsecurity.ca/fr), dans la section Ressources.

- **Partenaires** : ministère des Services à la famille, ministère de la Santé, ministère du Développement économique et des Transports, ministère de l'Exécutif et des Affaires intergouvernementales, Bureau de la statistique du Nunavut, Nunavut Tunngavik Inc.
- **Action : 2.4.1** Explorer les facteurs ayant une influence sur le coût, la qualité et la disponibilité des aliments du commerce au Nunavut, et formuler des recommandations de politiques et de programmes à cet égard.





PRODUCTION LOCALE D'ALIMENTS

Mission :
Nous explorerons les possibilités de production alimentaire locale au Nunavut et en ferons la promotion.

Projet de serre à Arviat

Par comparaison aux autres provinces et territoires du Canada, les possibilités de production locale d'aliments sont plutôt méconnues au Nunavut. La Coalition est d'avis qu'il est possible d'améliorer la disponibilité locale des aliments et d'augmenter l'autonomie des collectivités. À l'appui de cette vision, l'Arviat Wellness Centre a récemment installé une serre de recherche à Arviat. Le projet vise à améliorer la qualité du sol afin que des plants puissent y pousser et ainsi assurer la viabilité de la serre communautaire. La recherche a pour objectif d'analyser et de comparer la qualité du sol enrichi de compost, de vers de terre, de varech et d'engrais commercial. En partenariat avec les écoles de la région, des élèves ont planté des semis au printemps, semis qui ont ensuite été mis à l'abri dans la serre pendant l'été. À l'automne, les plants ont ensuite été retournés dans les écoles pour y rester jusqu'au moment de la récolte. Afin de mieux encadrer cette initiative, l'Arviat Wellness Centre a cherché conseil auprès d'autres exploitants de serres de la région nordique, à Iqaluit, Fort Smith et Inuvik, ainsi qu'au Yukon, pour s'informer des meilleures pratiques en matière de production locale d'aliments. Le Centre s'est également associé à l'Université de la Colombie-Britannique, dans le cadre de son étude sur les baies de l'Arctique, et a répertorié les cultures vivrières locales adaptées à la récolte. Il met actuellement en place des mesures de suivi

de façon à obtenir des améliorations durables en matière de sécurité alimentaire. Pour en savoir plus, consultez la page Facebook *Arviat Goes Green*.

- **Partenaires :** Arviat Wellness Centre (responsable), école primaire Levi Angmak, école intermédiaire Qitiqliq et école secondaire John Arnaludjuak, Université de la Colombie-Britannique, ArctiConnexion
- **Actions :** **3.1.1** Explorer des idées créatives et les leçons apprises concernant la production alimentaire dans d'autres régions de l'Arctique afin de les partager avec les collectivités du Nunavut; **3.1.2** Assurer la liaison avec des organisations qui font de la recherche sur la production alimentaire en milieu nordique ou qui s'adonnent à une telle production.





COMPÉTENCES DE VIE

Mission :

Nous soutiendrons les efforts visant à accroître la capacité des Nunavummiut à améliorer leur propre sécurité alimentaire en acquérant des aptitudes à la vie quotidienne, incluant l'apprentissage de la langue, l'alphabétisation et des notions de calcul.

Projet Miqqut

Les compétences de base, c'est-à-dire savoir parler, lire, écrire et compter, renforcent la capacité des Nunavummiut à améliorer leur sécurité alimentaire. Le projet Miqqut, chapeauté par Iilitaqsiniq, le Conseil d'alphabétisation du Nunavut, est une occasion d'apprentissage non formelle qui intègre l'alphabétisation à un programme de couture offert à ce jour à Rankin Inlet et à Baker Lake. Pour ce projet, le Conseil d'alphabétisation du Nunavut a embauché un coordonnateur de programme et huit formateurs aînés, ce qui s'est révélé être une formidable occasion de transfert de savoir entre générations. La plupart des participants ont affirmé que le programme avait eu des retombées positives pour eux, qu'il leur avait par exemple permis d'améliorer leurs compétences de vie, d'avoir une meilleure confiance, d'être plus engagés au travail, d'accorder plus d'importance à leur bien-être et de se rapprocher de leur culture, de leur collectivité et de leur langue.

- **Partenaires :** Iilitaqsiniq – Conseil d'alphabétisation du Nunavut (responsable), Société de formation minière de Kivalliq, gouvernement du Nunavut, ministère du Développement économique et des Transports, école Simon Alaittuq, hameau de Rankin Inlet, service des loisirs du hameau de Rankin Inlet, hameau de Baker Lake, Collège de l'Arctique du Nunavut, First Air, Calm Air, Kativik Ltd, Kissarvik Coop, Sanavik Coop, Gaston

Furriers, Ivalu – Société de développement du Nunavut, Umingmak Supplies, Mittens & More, centre de couture Carellan, Red Top Variety Shop, gouvernement du Canada, Bureau de l'alphabétisation et des compétences essentielles

- **Actions :** **4.1.3** Soutenir l'élaboration et la prestation d'un nombre accru de possibilités de formation informelle, incluant des initiatives intégrées d'alphabétisation; **4.2.2** Soutenir les programmes d'alphabétisation familiale et intergénérationnelle.

Programme parental *Inunnguiniq*

L'acquisition de compétences de vie, comme savoir faire des choix alimentaires sains et établir un budget selon un revenu limité, est essentielle pour assurer la sécurité alimentaire au Nunavut. Le Centre de recherche sur la santé Qaujigiartiit et l'Arviat Wellness Centre enseignent ces compétences aux Nunavummiut dans le cadre de leur programme parental *Inunnguiniq*. L'objectif du programme est d'aider les familles à renouer avec l'inunnguiniq, c'est-à-dire les principes d'éducation inuit, à redonner à la famille élargie et à la collectivité son rôle dans l'éducation des enfants et à favoriser la guérison. Le programme comprend un module sur le choix et la préparation de repas sains à coût abordable. Il fait également la promotion des recettes de bases mentionnées ci-dessus qu'a élaborées le ministère de la Santé, puisqu'il propose des ateliers de cuisine d'une journée mettant en vedette ces recettes. La prestation du programme est assurée par deux animateurs qui ont suivi une formation de 35 heures du Centre de recherche sur la santé Qaujigiartiit. En 2014-2015, le programme a été offert à Arviat, Kugluktuk et Iqaluit, et 47 Nunavummiut d'environ huit collectivités y ont participé. Les animateurs enseigneront les modules de base du programme dans leurs propres collectivités dans les années à venir. Le programme est en outre offert en tant que cours à unité dans le cadre du programme d'éducation de la petite enfance du Collège de l'Arctique du Nunavut.

- **Partenaires** : Centre de recherche sur la santé Qaujigiartiit (coresponsable), Arviat Wellness Centre (coresponsable), Collège de l'Arctique du Nunavut (programme d'éducation de la petite enfance)
- **Action** : **4.2.1** Utiliser plus efficacement les programmes existants incluant des composantes d'aptitudes à la vie quotidienne.

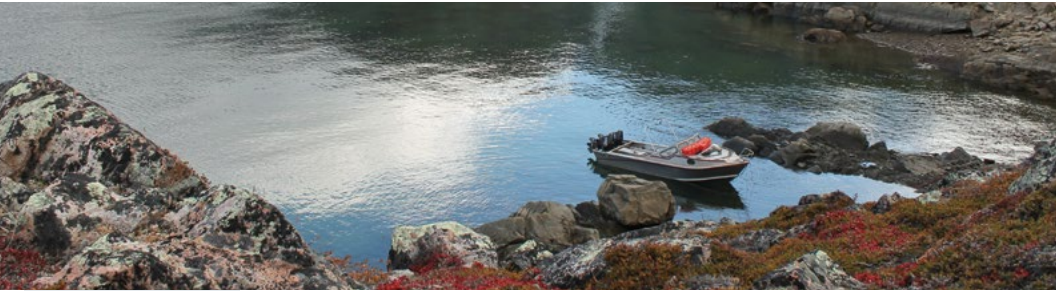
Jeu-questionnaire Atii! sur les modes de vie sains

En 2013-2015, le Centre de recherche sur la santé Qaujigiartiit et l'Arviat Wellness Centre ont organisé des ateliers du jeu-questionnaire Atii! sur les modes de vie sains. À ce jour, plus de 400 élèves de 5 à 15 ans ont participé à ce projet pilote à Iqaluit, Arviat, Gjoa Haven, et Cambridge Bay. Le jeu-questionnaire Atii! est un jeu d'équipe amusant, conçu par des jeunes Inuit pour les enfants Inuit, qui vise à améliorer leurs connaissances sur la santé en inuktitut, en faisant la promotion des quatre principes de base retenus par la collectivité en matière de mode de vie sain, soit boire de l'eau, manger des collations et des déjeuners sains, être actif et consommer une variété de nourriture traditionnelle et d'aliments du commerce sains. Les parents des enfants et des aînés ont également participé au projet pilote, ce qui offrait de belles occasions de renforcement intergénérationnel des compétences. Les recettes de base ont d'ailleurs été remises aux parents, aînés et enseignants dans le cadre du jeu-questionnaire. Les enfants ayant participé au jeu avaient par la suite une meilleure compréhension de la terminologie de la nourriture et du jeu en inuktitut, comprenaient mieux l'importance de consommer des collations et des aliments sains et faisaient davantage d'activité physique à l'école. Les élèves de ces écoles continuent de jouer au jeu-questionnaire, et le Centre de recherche sur la santé Qaujigiartiit tente d'offrir le jeu dans toutes les écoles du Nunavut. L'application de jeu interactif pour les enfants constitue l'autre volet du projet. En effet, l'équipe jeunesse responsable des médias d'Arviat a développé une application pour promouvoir ces principes de base par l'intermédiaire d'un jeu interactif, laquelle sera disponible

en ligne sur iTunes. L'équipe a également créé une série de six livres d'histoires et de chansons pour enfants faisant eux aussi la promotion des quatre principes de base. Ces livres sont disponibles en ligne, à l'adresse www.arviat.tv/healthy-bodies.

- **Partenaires** : Centre de recherche sur la santé Qaujigiartiit (coresponsable), Arviat Wellness Centre (coresponsable), Division des opérations scolaires – Kitikmeot, administrations scolaires de district (Arviat, Cambridge Bay, Gjoa Haven, Apex), Association inuit de Qikiqtani, Nunavut Tunngavik Inc., Université du Manitoba
- **Action** : **4.3.1** Rendre l'information sur la nutrition, la saine alimentation et la préparation d'un budget plus facilement accessible aux Nunavummiut.





PROGRAMMES ET INITIATIVES COMMUNAUTAIRES

Mission :

Nous soutiendrons les efforts communautaires visant à améliorer l'accessibilité aux aliments pour les personnes les plus vulnérables et les plus susceptibles de souffrir de la faim.

Évaluation alimentaire communautaire de Baker Lake

« L'évaluation alimentaire communautaire a été l'amorce de discussions et de prises de décisions entre les personnes concernées dans la collectivité où le programme est offert. Les gens connaissent les forces et les faiblesses de leur collectivité, et ce sont eux qui sont les mieux outillés pour trouver des solutions adaptées à la réalité locale. »

KRISTIE JAMESON, DIRECTRICE GÉNÉRALE, RÉSEAU DE LA SÉCURITÉ ALIMENTAIRE DE TERRE-NEUVE-ET-LABRADOR – 19 FÉVRIER 2015

Au cours de la dernière année, la collectivité de Baker Lake a mis en place un processus d'évaluation alimentaire communautaire qu'elle nomme Niqitsiavut. Il s'agit d'un processus collaboratif d'étude de la sécurité alimentaire dans une collectivité, qui vise à élaborer des solutions adaptées à la réalité locale et à améliorer l'accès à des aliments sains et culturellement adaptés. Le modèle s'est étendu au Nunavut depuis le Nunatsiavut, où le Réseau de la sécurité alimentaire de Terre-Neuve-et-Labrador a mis en œuvre des projets similaires dans trois collectivités, Hopedale, Rigolet et Nain, sous le nom de projet NiKigijavut Nunatsiavutinni : notre nourriture au Nunatsiavut. Lancé à Baker Lake, le projet Niqitsiavut s'accompagnait d'une séance de formation de cinq jours qui s'est déroulée du 18

au 23 février 2015. Au cours des deux prochaines années, les membres de la collectivité de Baker Lake cerneront leurs atouts et leurs lacunes, établiront leurs priorités, élaboreront un plan d'action, amorceront le processus et procéderont à une évaluation.

- **Partenaires** : ministère de la Santé (coresponsable), Nunavut Tunngavik Inc. (coresponsable), hameau de Baker Lake, comité de santé et mieux-être de Baker Lake, Réseau de la sécurité alimentaire de Terre-Neuve-et-Labrador, Université Trent
- **Action** : s.o. (nouveau projet)

Activités communautaires de sécurité alimentaire

Le ministère de la Santé offre un financement en matière de mieux-être aux collectivités du Nunavut par l'intermédiaire du plan communautaire de hameau. En 2014-2015, le ministère de la Santé a bonifié de 1 500 \$ ce financement pour chaque plan communautaire de hameau afin d'appuyer financièrement les activités communautaires de sécurité alimentaire, comme les festins et les cours de cuisine.

Le hameau d'Arviat a utilisé ce financement pour acheter six caribous auprès de chasseurs de la région. Les caribous ont ensuite été offerts aux aînés de la collectivité, qui ont organisé un festin au centre communautaire où une vingtaine d'entre eux ont pu se régaler de nourriture traditionnelle. Le hameau d'Arviat a indiqué que l'argent a été utilisé à bon escient, cette somme ayant à la fois permis d'aider financièrement les chasseurs et de donner aux aînés l'occasion de participer à une activité sociale et de profiter de nourriture traditionnelle.

À Resolute Bay, le représentant en santé communautaire a mis sur pied un programme de cuisine destiné aux élèves du secondaire. Le programme est offert une fois par semaine, les filles et les garçons y participant à tour de rôle, et les parents et tuteurs sont invités à y assister une fois par mois.

Il permet aux jeunes d'améliorer leur confiance et leur estime de soi en leur enseignant les rudiments de la cuisine et comment préparer des repas sains à la maison.

La collectivité de Hall Beach a quant à elle utilisé ces 1 500 \$ pour instaurer un programme de repas, sous la formule « Cuisinez et emportez ». Les participants, en collaboration avec le coordonnateur des loisirs et le représentant en santé communautaire, se réunissent pour cuisiner les recettes de base et rapportent ensuite ces mets à la maison, pour les manger en famille. Le programme comporte un important volet éducatif, et son succès est tel qu'il sera financé par le plan communautaire du hameau jusqu'au 31 mars 2016.

La Coalition est inspirée par ces initiatives communautaires et est impatiente de voir quelles autres activités pourront voir le jour grâce à ce financement supplémentaire.

- **Partenaires** : ministère de la Santé (responsable), hameaux
- **Action** : s.o. (nouvelle initiative)



POLITIQUE ET MESURES LÉGISLATIVES

Loi sur les dons d'aliments

« À première vue, la Loi sur les dons d'aliments du Nunavut peut sembler inutile puisque le partage de nourriture est profondément ancré dans la culture inuit. En réalité, de nombreux Inuit avec lesquels j'ai parlé ne comprenaient pas qu'un donateur peut être poursuivi si une personne tombe malade après avoir mangé des aliments donnés. Ce n'est tout simplement pas notre façon de faire. »

MONICA ELL, DÉPUTÉE À L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE
(CIRCONSCRIPTION D'IQALUIT WEST) – 26 FÉVRIER 2013

« J'ai été très heureux de constater que l'adoption de mon projet de loi personnel était l'une des priorités officielles établies lors du récent Symposium sur la sécurité alimentaire au Nunavut. »

RON ELLIOTT, ANCIEN DÉPUTÉ À L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE
(CIRCONSCRIPTION DE QUTTIKTUQ) – 27 FÉVRIER 2013

En mars 2013, le gouvernement du Nunavut a adopté une nouvelle loi, la *Loi sur les dons d'aliments*, laquelle encourage les dons d'aliments aux personnes les plus vulnérables du territoire, tout en protégeant les donateurs. L'adoption de la *Loi* était l'un des domaines d'action prioritaires adoptés lors du Symposium sur la sécurité alimentaire au Nunavut qui s'est tenu en janvier 2013. Depuis l'adoption de la *Loi*, les organismes comme

Mission :
Nous plaiderons en faveur d'un solide filet de sécurité sociale favorisant la sécurité alimentaire grâce à des politiques et des mesures législatives pertinentes.

les banques alimentaires et les soupes populaires peuvent accepter plus facilement les dons de nourriture de particuliers et d'entreprises. Arctic Cooperatives Ltd. a informé ses membres du contenu de la *Loi* par l'intermédiaire de ses bulletins de présentation des marchandises, et la North West Company élabore actuellement une politique normalisée de dons de nourriture pour tous ses magasins. La Coalition souhaite pouvoir mieux faire connaître l'importance et la pertinence de la *Loi* afin d'encourager encore plus les dons.

- **Partenaires** : gouvernement du Nunavut, Nunavut Tunngavik Inc., Arctic Cooperatives Ltd., North West Company
- **Actions** : **6.1.1** Soutenir la *Loi sur les dons d'aliments* en créant au niveau communautaire des partenariats entre les détaillants alimentaires, les fournisseurs d'aliments traditionnels et les programmes alimentaires communautaires; **6.1.2** Soutenir la *Loi sur les dons d'aliments* en partageant de l'information entre les donateurs et les bénéficiaires concernant l'importance de la sécurité alimentaire et la manipulation des aliments.

Participation à la recherche sur la sécurité alimentaire

La Coalition reconnaît la nécessité et l'importance de la recherche sur la sécurité alimentaire au Nunavut. En 2014, l'Institut de recherches du Nunavut a délivré des permis de recherche pour environ 10 projets de recherche portant sur la sécurité alimentaire sur le territoire. Ces projets portaient sur différents sujets, comme l'importance de la pêche durable, les effets des contaminants contenus dans la nourriture traditionnelle sur la santé des Inuit, les conséquences des activités minières sur la récolte, l'influence des changements climatiques sur la production alimentaire locale et les principaux facteurs affectant la sécurité alimentaire dans les collectivités du Nunavut. Plusieurs de ces chercheurs autorisés ont reçu un appui direct de l'Institut de recherches du Nunavut (hébergement,

locaux, encadrement, etc.), et plusieurs membres de la Coalition ont participé étroitement à ces projets. D'autres membres de la Coalition ont participé à la conférence 2014 d'ArcticNet sur les changements dans l'Arctique afin de découvrir les plus récentes recherches, de nouer des liens avec les chercheurs et d'appliquer les résultats de ces recherches au processus d'élaboration de politiques et à la prise de décisions.

- **Partenaires** : Institut de recherches du Nunavut, ministère de la Santé, Nunavut Tunngavik Inc., Centre de recherche sur la santé Qaujigiartiit
- **Action** : **3.2** Établissement de relations avec des instituts de recherche et des établissements universitaires afin d'accroître la pertinence de la recherche dans le domaine de la sécurité alimentaire.



**PLAN D'ACTION
2014-2016 :
RÉSULTATS POUR 2015-2016**

THÈME	RÉSULTAT	MISE À JOUR
Coalition	a. D'ici le 31 mars 2014, une Coalition élargie et en pleine activité.	De ses 11 membres originaux (ministères et organismes inuit), la Coalition s'est élargie à 28 organismes membres (ministères, organismes inuit, organismes non gouvernementaux et secteur privé).
	b. D'ici le 5 mai 2014, achèvement et distribution de la <i>Stratégie de sécurité alimentaire du Nunavut</i> .	La <i>Stratégie</i> a été lancée le 5 mai 2014 : des exemplaires papier de celle-ci ont été envoyés à chacune des 25 collectivités du Nunavut, et elle a été mise en ligne à la fois sur le site Web de la Table ronde du Nunavut sur la réduction de la pauvreté (www.makiliqta.ca) et sur le site de la Coalition sur la sécurité alimentaire du Nunavut (www.nunavutfoodsecurity.ca/fr).
	c. D'ici le 31 mars 2015, mise en place d'un site Web informatif par la Coalition sur la sécurité alimentaire du Nunavut.	La Coalition a lancé son site Web (www.nunavutfoodsecurity.ca/fr) le 16 octobre 2014, à l'occasion de la Journée mondiale de l'alimentation.
	d. D'ici le 31 mai 2014, production du rapport annuel 2012-2013 portant sur les activités de la Coalition.	Le <i>rapport annuel 2012-2013</i> a été publié le 5 mai 2014. Il a été mis en ligne sur le site Web de la Table ronde du Nunavut sur la réduction de la pauvreté (www.makiliqta.ca) et sur le site de la Coalition sur la sécurité alimentaire du Nunavut (www.nunavutfoodsecurity.ca/fr).
	e. D'ici le 31 mai 2014, production du rapport annuel 2013-2014 portant sur les activités de la Coalition.	Le <i>rapport annuel 2013-2014</i> a été publié le 5 mai 2014. Il a été mis en ligne sur le site Web de la Table ronde du Nunavut sur la réduction de la pauvreté (www.makiliqta.ca) et sur le site de la Coalition sur la sécurité alimentaire du Nunavut (www.nunavutfoodsecurity.ca/fr).

THÈME	RÉSULTAT	MISE À JOUR
Nourriture Traditionnelle	1.a D'ici le 31 mars 2014, création du groupe de travail sur le soutien aux chasseurs, pêcheurs et piégeurs.	Les organismes membres ont été choisis, et le groupe de travail se réunira selon les besoins.
	1.b D'ici le 31 mars 2015, examen des programmes de soutien aux chasseurs, pêcheurs et piégeurs existants.	Les programmes de soutien aux chasseurs, pêcheurs et piégeurs font actuellement l'objet d'un examen du gouvernement du Nunavut (ministère de l'Environnement et ministère du Développement économique et des Transports) et de Nunavut Tunngavik Inc. (Service de la faune et de l'environnement).
	1.c D'ici le 31 mars 2014, création du groupe de travail sur la commercialisation des aliments traditionnels.	Les organismes membres ont été choisis et le groupe de travail se réunira selon les besoins.
	1.e D'ici le 31 mars 2015, création de nouvelles politiques et procédures concernant l'acquisition et le traitement des aliments traditionnels à l'intention des installations et des programmes financés par le gouvernement.	Les lignes directrices relatives à l'offre de nourriture traditionnelle dans les installations et les programmes communautaires financés par le gouvernement ont été achevées le 31 mars 2015. Leur version provisoire fait actuellement l'objet d'un examen interne. La Coalition décidera des prochaines étapes à cet égard en 2015-2016.

THÈME	RÉSULTAT	MISE À JOUR
Aliments du commerce	2.a D'ici le 1er janvier 2015, mise en place d'un programme élargi de recettes de base et élaboration d'un plan à long terme à cet égard.	Le projet de recettes de base a été lancé en mars 2015 et se poursuivra jusqu'en février 2016. Chaque mois, de nouvelles recettes sont proposées aux 25 collectivités du Nunavut et mises en ligne sur le site Web des saines habitudes de vie. (www.livehealthy.gov.nu.ca/fr/ressources).
	2.b D'ici le 31 mars 2015, mise sur pied d'un groupe de travail interministériel chargé de superviser l'élaboration de lignes directrices alimentaires pour les écoles du Nunavut.	Le ministère de l'Éducation et le ministère de la Santé font partie du groupe de travail du Consortium conjoint pancanadien pour les écoles en santé, une initiative fédérale, provinciale et territoriale, afin de favoriser le mieux-être des élèves et la réussite de tous les enfants et de tous les jeunes. Des lignes directrices alimentaires provisoires pour les écoles ont été élaborées, et les provinces et territoires peuvent les appliquer à leur convenance.
	2.c D'ici le 31 mars 2014, élaboration d'une proposition à long terme pour la tenue d'une enquête portant sur les prix des aliments à l'échelle du territoire.	L'enquête 2014 sur le prix des aliments au Nunavut a été menée dans chacune des 25 collectivités du Nunavut en mars 2014. Le Bureau de la statistique du Nunavut a publié sur son site Web une mise à jour statistique de l'indice des prix à la consommation présentée sous forme de tableau (www.stats.gov.nu.ca/fr/Economic%20prices.aspx).
	2.d D'ici le 31 mars 2015, mise en œuvre d'une enquête portant sur les prix des aliments dans l'ensemble des collectivités du Nunavut, sous réserve de disponibilité des ressources.	L'enquête 2015 sur le prix des aliments au Nunavut a été menée dans chacune des 25 collectivités du Nunavut en mars 2015. Les résultats seront connus en 2015-2016, lorsque le Bureau de la statistique du Nunavut aura compilé et analysé les données.

THÈME	RÉSULTAT	MISE À JOUR
	2.f D'ici le 31 mars 2015, accroître la gamme et la qualité des aliments sains offerts dans les épicerie, en mettant l'accent sur les collectivités les plus éloignées.	<p>Arctic Cooperatives Ltd. a réaménagé ses magasins : les produits frais sont désormais à l'avant-plan et sont offerts en plus grande quantité. La coopérative a d'ailleurs créé un poste de coordonnateur au merchandising – produits frais; celui-ci participera à l'élaboration, à la diffusion et à la mise en œuvre de programmes de formation visant à faire la promotion de la disponibilité et de la qualité des produits frais offerts dans les magasins de la coopérative.</p> <p>La North West Company procède actuellement au réaménagement de trois de ses magasins au Nunavut, notamment pour pouvoir y offrir une plus grande variété d'aliments sains. L'entreprise milite pour l'amélioration du programme Nutrition Nord Canada, particulièrement en faveur d'une augmentation du financement et d'une amélioration des communications. Elle a d'ailleurs remarqué une diminution de 10 % des prix de niveau 1 depuis mars 2011 et une hausse de 25 % de ses ventes : elle a pu obtenir ces résultats grâce aux subventions reçues, aux tarifs-marchandises qu'elle a pu négocier à la baisse et à la diminution de sa marge de profit sur les produits.</p>

THÈME	RÉSULTAT	MISE À JOUR
Production locale d'aliments	3.a D'ici le 31 mars 2015, réalisation d'un inventaire de priorités de recherche.	La Coalition a transmis à l'Institut de recherches du Nunavut une liste de priorités afin de tenter d'améliorer la pertinence des recherches effectuées sur la sécurité alimentaire à l'échelle du territoire. La coordonnatrice des projets de sécurité alimentaire a d'ailleurs rencontré plusieurs chercheurs afin de discuter des priorités de recherche de la Coalition.
Compétences de vie	4.a D'ici le 31 mars 2014, création d'un groupe de travail sur les aptitudes à la vie quotidienne.	Les organismes membres ont été choisis, et le groupe de travail se réunira selon les besoins.
	4.b D'ici le 31 mars 2014, création d'un site Web sur les saines habitudes de vie.	Le site Web sur les saines habitudes de vie a été lancé en 2014 (www.livehealthy.gov.nu.ca/fr). Il contient de l'information sur la saine alimentation ainsi que diverses ressources, comme le Guide alimentaire du Nunavut, des fiches d'information sur la nutrition et des recettes.
Programmes et initiatives communautaires	5.a D'ici le 31 mars 2014, création d'un groupe de travail sur les programmes de petits déjeuners.	Les organismes membres ont été choisis. Le groupe de travail s'est réuni régulièrement pour étudier comment il serait possible d'améliorer les programmes de petits déjeuners. Il travaille actuellement à clarifier les rôles, responsabilités et engagements des organismes membres concernés par les programmes de petits déjeuners du Nunavut.
	5.b D'ici le 31 mars 2014, élaboration d'un guide et d'un livre de recettes pour les programmes de petits déjeuners.	Le Guide des programmes de petits déjeuners du Nunavut et Ullaakkut! Livre de recettes des programmes de petits déjeuners du Nunavut ont été publiés et distribués dans les 25 collectivités du territoire. Ces ressources sont disponibles sur site Web sur les saines habitudes de vie (www.livehealthy.gov.nu.ca/fr).

THÈME	RÉSULTAT	MISE À JOUR
	5.c D'ici le 31 mars 2014, création d'un groupe de travail sur l'action communautaire.	Les organismes membres ont été choisis, et le groupe de travail se réunira selon les besoins.
	5.d D'ici le 31 mars 2014, élaboration et distribution d'un guide portant sur les ressources de financement des programmes communautaires.	Des clés USB contenant l'information relative aux ressources de financement du ministère de la Santé du gouvernement du Nunavut ont été distribuées dans les 25 collectivités du territoire.
	5.e D'ici le 31 mars 2015, élaboration et distribution d'un document regroupant des idées de programmes de bien-être.	Une liste provisoire de suggestions de programmes de bien-être a été rédigée.
Politiques et mesures législatives	6.a D'ici le 31 mars 2015, mise sur pied au niveau communautaire de partenariats entre les détaillants alimentaires, les fournisseurs d'aliments traditionnels et les programmes alimentaires communautaires en vue de livrer des produits alimentaires admissibles aux programmes et organismes communautaires.	Arctic Cooperatives Ltd. a informé ses membres du contenu de la Loi sur les dons d'aliments par l'intermédiaire de ses bulletins de présentation des marchandises, et la North West Company élabore actuellement une politique normalisée de dons de nourriture pour tous ses magasins. Le ministère de la Santé a regroupé des renseignements sur l'importance de la salubrité et sur la manipulation sécuritaire des aliments, dans son document <i>Quatre étapes pour prévenir la maladie d'origine alimentaire</i> et dans sa feuille de renseignements <i>Lignes directrices sur les dons d'aliments</i> , lesquels portent sur l'entreposage, la manipulation et la préparation des aliments.



COALITION SUR LA SÉCURITÉ ALIMENTAIRE DU NUNAVUT RAPPORT ANNUEL 2014-2015



ᑎᓄᓂᑦᑦ ᓂᑦᑦᑎᓂᓄᓂᑦᑦ ᑎᓄᓂᑦᑦ
NUNAVUT FOOD SECURITY COALITION
NUNAVUNMI NIQIQI-HAQIQAQNIKOUT KATIMAYIIT
COALITION SUR LA SÉCURITÉ ALIMENTAIRE DU NUNAVUT

